

## I

(Állásfoglalások, ajánlások és vélemények)

## VÉLEMÉNYEK

## EURÓPAI ADATVÉDELMI BIZTOS

**Az európai adatvédelmi biztos véleménye a polgári légiközlekedési balesetek és repülőesemények vizsgálatáról és megelőzéséről szóló európai parlamenti és tanácsi rendelet iránti javaslatról**

(2010/C 132/01)

AZ EURÓPAI ADATVÉDELMI BIZTOS,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 16. cikkére,

tekintettel az Európai Unió Alapjogi Chartájára és különösen annak 8. cikkére,

tekintettel a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 1995. október 24-i 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre <sup>(1)</sup>,

tekintettel a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 2000. december 18-i 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre és különösen annak 41. cikkére <sup>(2)</sup>,

ELFOGADTA A KÖVETKEZŐ VÉLEMÉNYT:

## I. BEVEZETÉS

1. 2009. október 29-én a Bizottság javaslatot fogadott el a polgári légiközlekedési balesetek és repülőesemények vizsgálatáról és megelőzéséről szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre vonatkozóan <sup>(3)</sup>. A javasolt rendelet célja, hogy a légiközlekedési balesetek és repülőesemények kivizsgálását szabályozó alapelveket létrehozó 94/56/EK tanácsi irányelv helyébe lépjen <sup>(4)</sup>.
2. Az európai adatvédelmi biztossal (EDPS) nem konzultáltak, holott azt a 45/2001/EK rendelet 28. cikkének (3) bekezdése előírja. A jelenlegi vélemény alapja ezért az említett rendelet 41. cikkének (2) bekezdése. Az európai adatvé-

delmi biztos azt ajánlja, hogy az itt megfogalmazott véleményre való hivatkozás szerepeljen a javaslat preambulumában.

3. Általános megjegyzésként, jóllehet az európai adatvédelmi biztos sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy nem konzultáltak vele az előírt módon, elégedetten veszi tudomásul, hogy a javaslatba belefoglalták az adatvédelmi szempontokat. Egyes rendelkezések határozottan kimondják, hogy a tervezett intézkedések nem sértik a 95/46/EK irányelvet, valamint hogy a bizalmas adatkezelés a javaslat egyik fontos szempontja.
4. Az európai adatvédelmi biztos mindazonáltal a személyes adatok védelme tekintetében hiányosságokat és kétértelműséget állapított meg. A javaslat háttérének és előzményeinek a II. fejezetben történő bemutatását követően ezeket az észrevételeket a III. fejezet bővebben is kifejti.

## II. A JAVASLAT HÁTTERE ÉS ELŐZMÉNYEI

5. A javaslat célja a légiközlekedési balesetek vizsgálatára vonatkozó meglévő jogszabály aktualizálása. A 15 évvel ezelőtt elfogadott korábbi előírások már nem módosíthatók az új közös légiközlekedési piac és az összetett légijárműrendszerekhez szükséges szakértelem követelményeinek megfelelően. Az egyes tagállamok vizsgálatvégzési kapacitása közötti egyre növekvő eltérések is indokolnák egy olyan új keretrendszer létrehozását, amely támogatja a nemzeti vizsgálati hatóságok együttműködését és koordinálását.
6. A javaslat tehát elsősorban a polgári légiközlekedés-biztonsági vizsgálatokat végző hatóságok hálózatának létrehozását szorgalmazza a strukturáltabb együttműködés elősegítése érdekében. Ezenfelül jogilag kötelező érvényű szabályokról rendelkezik, amelyeknek fő célja a nemzeti vizsgálati hatóságok és az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség (EASA) közötti kapcsolatokban érvényesülő jogok és köteleességek meghatározása, az érzékeny adatok védelmének biztosítása és a biztonsági ajánlások feldolgozásával kapcsolatos egységes követelmények kidolgozása.

<sup>(1)</sup> HL L 281., 1995.11.23., 31. o.<sup>(2)</sup> HL L 8., 2001.1.12., 1. o.<sup>(3)</sup> COM(2009) 611 végleges.<sup>(4)</sup> HL L 319., 1994.12.12., 14. o.

7. Az európai adatvédelmi biztos a javaslat általános célkitűzéseire vonatkozóan nem él észrevétellel, és maradéktalanul támogatja a létrejött kezdeményezést, amelynek célja a vizsgálatok hatékonyságának javítása és ezáltal a jövőbeni légi közlekedési balesetek előfordulásának megelőzése. Az alábbi észrevételek a javaslat azon szempontjait érintik, amelyek a vizsgálat különböző szakaszaiban és a vizsgálati hatóságok közötti információcsere alkalmazásában hatással vannak a személyes adatok védelmére, ideértve különösen az áldozatokra, hozzátartozókra és a szemtanúkra, valamint a légi személyzet tagjaira vonatkozó utaslista-adatok feldolgozását.

### III. A JAVASLAT ELEMZÉSE

#### III.1. A javaslat célkitűzése

8. Az 1. cikk 3. preambulumbekkezdése megismétli a javaslat indoklásában már említett korlátozást, amelynek értelmében a biztonsági vizsgálatok kizárólagos célja jövőbeni balesetek és repülésemények megelőzése a vétkesség vagy a felelősség kérdésének tisztázása nélkül. Az európai adatvédelmi biztos üdvözlöi a pontos megfogalmazást, amely összhangban áll a 45/2001/EK rendelet 4., valamint a 95/46/EK irányelv 6. cikkében meghatározott célkorlátozás elvével. E rendelkezések értelmében a személyes adatok gyűjtése csak meghatározott, egyértelmű és törvényes célból történhet, és további feldolgozása nem végezhető e célokkal összeférhetetlen módon.
9. Jóllehet e célok korlátozása a javaslat elején kifejezetten megjelenik, fontos, hogy az elv érdemi jelentőségét semmilyen eltérés ne ássa alá, amint az a III.4.–III.6. pontban látható lesz.
10. Az európai adatvédelmi biztos megjegyzi, hogy a légi közlekedés biztonságának javítására vonatkozó fő célkitűzésen kívül a rendelettervezet az áldozatoknak és hozzátartozóknak való segítségnyújtás tekintetében is rendelkezik a személyes adatok védelméről (23. cikk). Az európai adatvédelmi biztos nem állapít meg összeférhetlenséget e cél és a biztonsági vizsgálatok célja között. A rendelet 1. cikke azonban kiegészíthető lenne annak érdekében, hogy a rendelet mindkét szempontját megfelelően tükrözze.

#### III.2. Információgyűjtés

11. A javaslat részletesen ismerteti azon információk széles körét, amelyekhez a vizsgálatokat végző hatóságok hozzáférhetnek. Ide tartoznak többek között a személyes adatok, például a repülési adatrögzítőkön és más felvételeken található információk, az áldozatok vagy a légi jármű üzemeltetésében érintett személyek testének vizsgálatából, valamint a szemtanúk meghallgatásából származó eredmények, akiktől kérhető a releváns információk felfedése vagy bizonyítékok bemutatása.

12. Ezekhez az információkhoz a vizsgálatvezető, valamint az ő és az akkreditált képviselők szakértői és tanácsadói is hozzáférhetnek, a szükséges ismeret elve alapján. Miközben a vizsgálatvezető ellenőrzése alatt részt vesz a vizsgálatban, az EASA szintén hozzáférhet bizonyos információkhoz, néhány kivételtől eltekintve, például ha a szemtanú megtagadja vallomása nyilvánosságra hozatalát.

13. A javaslat rendelkezik azokról a körülményekről is, amelyek esetében az utaslistát hozzáférhetővé kell tenni. Az érintett cél nem csupán a vizsgálat végrehajtására vonatkozik, hanem a hozzátartozókkal való kapcsolattartás szükségességére és az orvosi egységek tájékoztatására is.

14. Az európai adatvédelmi biztos üdvözlöi a javaslatban a személyes adatoknak a követett céllal kapcsolatos gyűjtésére vonatkozó feltételek részletes leírását, amely összhangban áll az adatvédelmi jogszabályban szereplő szükségesség elvével<sup>(5)</sup>.

#### III.3. Személyes adatok tárolása

15. Míg az európai adatvédelmi biztos megérti, hogy szükség van az információk, többek között a fent meghatározott módon a személyes adatok gyűjtésére, az ilyen adatok tárolása és harmadik feleknek történő átadása tekintetében a szigorú szabályok fontosságát hangsúlyozza.
16. Az adattárolást illetően a javaslat a 14. cikkben a vizsgálat végrehajtásával kapcsolatos nyilvánvaló okokból kiter a dokumentumok, anyagok és felvételek megővésének szükségességére. A javaslat azonban nem határozza meg az ilyen információk tárolásának időtartamát. Az adatvédelmi elvek<sup>(6)</sup> értelmében a személyes adatok tárolásának „olyan formában kell történnie, amely az érintettek azonosítását csak az adatok gyűjtése vagy további feldolgozása céljainak eléréséhez szükséges ideig teszi lehetővé”. Ennek megfelelően a személyes adatokat elvben a vizsgálat lezárásakor azonnal meg kell semmisíteni, vagy, ha ez nem lehetséges, anonim adatként kell tárolni<sup>(7)</sup>. A személyazonosításra alkalmas adatok hosszabb távon történő tárolásának okait fel kell tüntetni és indokolni kell, és ezeknek tartalmazniuk kell azokat a feltételeket, amelyek alapján meghatározható az adatok megőrzésére jogosultak köre. E tekintetben a javaslatot egy további rendelkezéssel kell kiegészíteni, amely horizontális módon a hálózaton keresztül kicserélt valamennyi személyes információra vonatkozna.

<sup>(5)</sup> A 45/2001/EK rendelet 4. cikke és a 95/46/EK irányelv 6. cikke.

<sup>(6)</sup> A 45/2001/EK rendelet 4. cikkének e) pontja, illetve a 95/46/EK irányelv 6. cikkének e) pontja.

<sup>(7)</sup> Az anonimizálás fogalma azt jelenti, hogy bármely további személyazonosítást lehetetlenné tesznek. Bizonyos információk, például a hangfelvételek anonimizálása nem biztosítható maradéktalanul, ami a visszaélések elkerülése érdekében szigorúbb biztosítékok meglétét indokolja.

### III.4. Az információk elérhetősége és közzététele

17. Jóllehet a javaslat alapelveként kimondja, hogy a személyes adatok kizárólag vizsgálati célokra és az ilyen vizsgálatokat végző felek által használhatók fel, a szöveg néhány általános eltérést tartalmaz <sup>(8)</sup>.
18. Ez a helyzet a tanúk vallomása esetében is, amely, ha a tanú ehhez hozzájárul, nyilvánosságra hozható vagy a biztonsági vizsgálatról eltérő célokra is felhasználható (15. cikk (1) bekezdés a) pont). Az európai adatvédelmi biztos emlékeztet arra, hogy a tanú ilyen hozzájárulásra vonatkozó döntésének önkéntesnek, konkrétan és megalapozottnak kell lennie, és az információk további felhasználása nem történhet a biztonsági vizsgálatokkal összeférhetetlen cél érdekében. Ha ezek a feltételek nem teljesülnek, a hozzájárulás nem szolgálhat a személyes adatok további felhasználásának alapjául. Ez az észrevétel a felvételekre vonatkozóan is érvényes a hozzájárulásnak a célkorlátozás elvétől való eltérés érdekében történő felhasználása tekintetében (16. cikk).
19. A javaslat 15. cikke emellett egy olyan széles körű eltérést is tartalmaz, amely az érzékeny információk valamennyi típusára vonatkozik <sup>(9)</sup>. Ezek az információk, amelyek elvben különleges védelmet élveznek a velük való visszaéléssel szemben, a biztonsági vizsgálatról eltérő bármely cél érdekében nyilvánosságra hozhatók, ha az igazságszolgáltatás területén illetékes tagállami hatóság így dönt, figyelembe véve a feltétlenül érvényesítendő érdek meglétét, valamint a nyilvánosságra hozatalból származó előnyök és az abból esetlegesen a vizsgálatok, illetve a polgári légi közlekedés biztonságának irányítása vonatkozásában keletkező hazai és nemzetközi hátrányok közötti egyensúlyt. Az európai adatvédelmi biztos úgy ítéli meg, hogy az eltérés nem nyújt megfelelő jogbiztonságot. Különösképpen, „az igazságszolgáltatás területén illetékes hatóság” kifejezés spekulációhoz vezethet. Valamely kormányzati szerv (például az igazságügyi minisztérium) igazgatási döntése nem élvez ugyanolyan szintű legitimitást, mint az egyes ügyekben hozott bírósági döntések. Még a bírósági határozatok esetében is gondoskodni kell a szigorú feltételekről: azonfelül, hogy a célnak jogszerűnek és elsődleges fontosságú közérdek alapján indokoltnak kell lennie <sup>(10)</sup>, figyelembe kell venni az érintettek érdekeit és alapvető jogait. Különösképpen az a tény befolyásolhatja a feldolgozás jogszerűségét, hogy a biztonsági vizsgálat során egy adott személy által szolgáltatott személyes adatok egy esetleges

bírósági eljárásban felhasználhatók lehetnek ellene. Az európai adatvédelmi biztos az eltérés tisztázására, valamint az érintettek alapvető jogainak védelmét illetően szigorúbb biztosítékokat tartalmazó részletes eljárás kidolgozására szólít fel.

20. Emellett kéri az említett cikkben szereplő érzékeny biztonsági adatok egyik típusának, a „különlegesen érzékeny és magánjellegű” adatoknak a meghatározását. A 95/46/EK irányelv meghatározza az érzékeny adatok jelentését, az azonban nem egyértelmű, hogy a javaslat erre a definícióra hivatkozik-e. Ha a célkitűzés a 95/46/EK irányelvben meghatározott és ezeken túlmutató érzékeny adatok védelme, pontosabb szóhasználattal a különösen bizalmas és magánjellegű információkra lehetne hivatkozni, ideértve a 95/46/EK irányelv értelmében meghatározott érzékeny adatokat, valamint a definícióban felsorolandó személyes adatok egyéb példáit. Mindezt a javaslat 2. cikkében (fogalom meghatározások) vagy 15. cikkében kellene tisztázni.
21. A felvételekre alapelveként hasonló védelem vonatkozik, bizonyos esetekben azonban hozzáférhetővé tehető és más, többek között a légialkalmasság biztosításához vagy karbantartási célokra is felhasználhatók, ha a felvételek személyek azonosítására alkalmatlanok, vagy közzétételükre biztonságos eljárások alkalmazásával kerül sor. Ezek a kivételek egymással helyettesíthetők, és nem összevonhatók. Az európai adatvédelmi biztos felteszi a kérdést, hogy a felvételeknek miért nem kell szabály szerint személyazonosításra alkalmatlannak – vagyis anonimnak <sup>(11)</sup> – lenniük: indokolni kellene, hogy a légialkalmasság biztosítására vagy karbantartási célokhoz miért szükséges a személyazonosításra alkalmas adatok felhasználása. Ezenfelül a harmadik kivétel, amely biztonságos eljárások alkalmazása mellett lehetővé teszi az adatok közzétételét, nem kellően konkrét és nem arányos. Konkrét jogszerű célok említése híján ezt a kivételt törölni kell.
22. Alapértelmezés szerint a személyazonosításra való alkalmatlanság elvének kell érvényesülnie a javaslatnak a hálózattal és az információk közlésével kapcsolatos 8., 17. és 18. cikkében szereplő információközlés esetén is. Az európai adatvédelmi biztos ebben a szellemben üdvözli a szakmai titoktartási, valamint azon kötelezettség említését, hogy csak a releváns információkat lehet közölni az illetékes érdekelttel. Ezenfelül támogatja a 19. cikk (2) bekezdésében említett elvet, amelynek értelmében a vizsgálati jelentésnek meg kell őriznie a balesetben vagy repülőeseményben érintett személyek névtelenségét.
23. Végül az utaslista nyilvánosságra hozatala is feltételekhez kötött. A javaslat elve szerint a lista csak azután hozható nyilvánosságra, miután valamennyi utas hozzátartozóit értesítették, és a tagállamok dönthetnek úgy, hogy a listát továbbra is bizalmasan kell kezelni. Az európai adatvédelmi biztos úgy véli, hogy az elvet fordítottan kellene alkalmazni. A listát alapvetően bizalmasan kellene kezelni, és

<sup>(8)</sup> 2008 novemberében a tengeri közlekedési ágazatban bekövetkező balesetek kivizsgálását szabályozó alapelveket létrehozó irányelv iránti javaslattal kapcsolatos egyeztetési eljárás alkalmával konzultáltak az európai adatvédelmi biztossal. Tekintettel a két helyzet párhuzamos jellegére, hasonló problémák merültek fel, és a III. fejezet 4. pontjában szereplő észrevételek, mint például a korábbi konzultációra adott válasz, az információknak a vizsgálat során való közzététele és az adatvédelem között megtalált egyensúlyra összpontosítanak.

<sup>(9)</sup> Ide tartoznak a tanúkkal kapcsolatos információk, a légi jármű üzemeltetésében részt vett személyek közötti kommunikáció vagy a légiközlekedés-irányítási egységekből származó felvételek. Az eltérés a „különösen érzékeny” adatokra, például az egészségi állapottal kapcsolatos információkra is vonatkozik.

<sup>(10)</sup> Megjegyzendő, hogy a 95/46/EK irányelv csak abban az esetben teszi lehetővé a célkorlátozástól való eltérést, ha ennek módja jogszerű és az irányelv 13. cikkében szereplő feltételeknek megfelelően bizonyos közérdekek védelme szempontjából szükséges.

<sup>(11)</sup> Az adatok személyazonosításra való alkalmatlansága teljesítene az arányosság elvének követelményét, amennyiben ez maradéktalan anonimizálást jelent, vagyis ha az adatok alapján nem lehetséges a személyek ismételt azonosítása (lásd az 5. lábjegyzetet).

a tagállamok bizonyos esetekben és jogszerű alapon dönthetnének úgy, hogy azt közzéteszik, miután erről valamennyi családtagot értesítették, és ők beleegyeztek hozzátartozójuk nevének nyilvánosságra hozatalához. Az európai adatvédelmi biztos ennek megfelelően a 22. cikk (3) bekezdésének módosítását javasolja.

### III.5. Információcsere a tagállamok és harmadik országok között

24. A rendelettervezet egyik fő célja egy hálózat létrehozása annak érdekében, hogy a vizsgálatokat végző hatóságok információkat és tapasztalatot cserélhessenek. A javaslattervezet 8. cikke (6) bekezdésének értelmében a hálózatban közreműködő, biztonsági vizsgálatokat végző hatóságok a rendelet alkalmazásában rendelkezésükre álló valamennyi információt kicserélik egymás között. Továbbá megteszik a szükséges intézkedéseket az ilyen információknak az alkalmazandó nemzeti vagy közösségi jogszabályokkal összhangban történő bizalmas kezelésének biztosítására.

25. Az európai adatvédelmi biztos üdvözli a bizalmas adatkezelés tekintetében javasolt intézkedéseket, különösen az arra irányuló kötelezettséget, hogy a Bizottság által bizalmasnak nyilvánított információkat titokban tartják. A személyes adatok hálózaton belüli feldolgozása tekintetében az európai adatvédelmi biztos úgy ítéli meg, hogy ezeket a biztosítékokat egy további kötelezettséggel kell kiegészíteni, amelynek révén biztosítható lenne ezeknek az adatoknak a pontossága, valamint a hálózat ilyen személyes adatokat feldolgozó tagjai által történő összehangolt helyesbítése és törlése.

26. A 15. cikk (3) bekezdésében említett adattár szerepét az információk hálózaton belüli megosztását illetően pontosítani kell. Különösképpen tisztázni kell, hogy a központi adattár semmilyen módon nem áll összeköttetésben a hálózattal, és nem tartalmaz személyes adatokat, ahogyan arról az európai adatvédelmi biztos nem hivatalos úton értesült. Az európai adatvédelmi biztos e tekintetben megjegyzi, hogy az olyan információk, mint például a járatszám, közvetett módon lehetővé teszik egy légi jármű által elszenvedett balesetben vagy repülőeseményben érintett személyek azonosítását. Minimumszabályként a rendeletnek ki kell mondania, hogy az adattárban szereplő információk nem használhatók fel a légiközlekedési balesetben vagy repülőeseményben érintett személyek visszakeresésére.

27. Az európai adatvédelmi biztos megjegyzi, hogy a megfigyelők és a szakértők, köztük esetlegesen légitársaságok vagy repülőgépgyártók képviselői is meghívást kaphatnak a hálózatban való részvételre. Ugyanazokhoz az információkhoz férhetnek hozzá, mint a hálózat tagjai, kivéve, ha a Bizottság eseti alapon úgy dönt, hogy az információ bizalmas és a hozzáférést korlátozni kell. Ez a rendelkezés nyitva hagyja annak lehetőségét, hogy harmadik felek is hozzáférjenek például az áldozatokkal vagy a szemtanúkkal kapcsolatos személyes adatokhoz, ha ezeket nem nyilvánítják bizalmasnak. Az európai adatvédelmi biztos úgy ítéli meg, hogy e javaslat alkalmazásában a személyes adatokat minden esetben bizalmasnak kellene tekinteni. Ennek hiányában a személyes adatokhoz való hozzáférést a harmadik felek esetében korlátozni kell.

28. Ez még nagyobb jelentőséggel bír akkor, ha a szakértők és a megfigyelők harmadik ország képviselőiben vannak jelen, vagy a vizsgálatot olyan harmadik országból érkező vizsgálatvezetőkkel közösen végzik, amelyek nem biztosítják a védelem megfelelő szintjét. A javaslat kiegészíthető egy olyan rendelkezéssel, amely emlékeztetne arra, hogy semmilyen személyes adat nem adható át olyan harmadik ország képviselőinek, amely nem biztosítja a védelem megfelelő szintjét, kivéve, ha meghatározott feltételek teljesülnek<sup>(12)</sup>. Mindez különösképpen alkalmazandó a hálózatról szóló 8. cikk és az információközlés feltételeiről szóló 18. cikk esetében.

29. Ezek az észrevételek ismételten azon alapelv alkalmazására hívnak fel, amelynek értelmében a személyes adatokat már a folyamat korai szakaszában, és a III. fejezetben leírtaknak megfelelően – amint a vizsgálat végrehajtásához már nincs szükség személyazonosításra – anonimizálják. 3.

### III.6. A Bizottság és az EASA szerepe

30. Az európai adatvédelmi biztos megjegyzi, hogy a Bizottság és az EASA közreműködik a hálózat munkájában (7. és 8. cikk), valamint hogy bizonyos mértékben a biztonsági vizsgálatokban is részt vehet (9. cikk). Az európai adatvédelmi biztos emlékeztet arra, hogy a személyes adatoknak e két testület által történő feldolgozása meg kell, hogy feleljen a 45/2001/EK rendelet előírásainak, és az európai adatvédelmi biztos részéről ellenőrzött. Erre vonatkozóan a rendelet egy további rendelkezéssel kell kiegészíteni.

31. Az európai adatvédelmi biztos annak pontosítására szólít fel, hogy a hálózat irányítása milyen mértékben valósul majd meg a Bizottság által és az Európai Unió műszaki infrastruktúráján keresztül. Ha a cél egy már létező hálózat használata lenne, a meglévő adatbázisokkal való együttműködésre vonatkozó terveket világosan ismertetni és indokolni kell. Az európai adatvédelmi biztos hangsúlyozza egy olyan biztonságos hálózat létrehozásának szükségességét, amely kizárólag a javaslatban ismertetett célok érdekében és az erre jogosult érdekelték által hozzáférhető. Jobbiztonsági okokból a szövegben a Bizottság, illetve az EASA<sup>(13)</sup>, valamint a hálózat irányításában esetlegesen részt vevő bármely más uniós testület szerepét és feladatait pontosítani kell.

## IV. KÖVETKEZTETÉSEK

32. Az európai adatvédelmi biztos üdvözli azt a tényt, hogy a rendelet nyíltan, a 95/46/EK irányelv megsértése nélkül alkalmazza, és ezáltal bizonyos mértékig figyelembe veszi az adatvédelmi elveket. Ugyanakkor tekintettel a személyes adatok feldolgozásának körülményeire úgy véli, hogy az igazságos adatfeldolgozás biztosítása érdekében a rendeletet bizonyos rendelkezésekkel ki kell egészíteni.

<sup>(12)</sup> Lásd a 45/2001/EK rendelet 9. cikkét és a 95/46/EK irányelv 26. cikkét.

<sup>(13)</sup> Ideértve az olyan szempontokra vonatkozó pontosításokat is, mint hogy ki kezeli a hálózathoz való hozzáférési jogosultságokat, és ki garantálja annak sértetlenségét.

33. Erre még nagyobb szükség van, ha számításba vesszük az ilyen adatok feldolgozásának körülményeit: az adatok többsége közvetlenül vagy közvetetten olyan személyekhez kapcsolódik, akik súlyos balesetet szenvedtek és/vagy elvesztették hozzátartozójukat. Ez is indokolja jogaik hatékony védelmének, valamint a személyes adatok átadására vagy közzétételére vonatkozó szigorú korlátozásoknak a szükségességét.

34. Tekintettel arra, hogy a javaslat célja a balesetek vagy repülőesemények kivizsgálásának elősegítése, valamint arra, hogy a személyes adatok csak akkor relevánsak, ha ilyen vizsgálat keretein belül szükségesek, ezeket az adatokat elvben a lehető leghamarabb – és nem csupán a zárójelentési szakaszban – törölni vagy anonimizálni kell. Ezt a rendeletben egy kiegészítő horizontális rendelkezés révén kell biztosítani.

35. Az európai adatvédelmi biztos a következőket javasolja:

- a célkorlátozás elvére vonatkozó kivételek szigorú meghatározása és korlátozása,

- a személyes adatok korlátozott ideig történő tárolásának előírása,
- a személyes adatokhoz való hozzáférésre, a helyesbítéssükre és/vagy törlésükre vonatkozó összehangolt eljárás biztosítása, különösen a tagállamok részére a hálózaton keresztül történő átadásuk tekintetében,
- a személyes adatok harmadik országok képviselői részére történő átadásának legyen feltétele, hogy ezek az országok megfelelő szintű védelmet biztosítsanak,
- a Bizottság és az EASA szerepeinek és feladatainak pontosítása, tekintettel a 45/2001/EK rendelet alkalmazására.

Kelt Brüsszelben, 2010. február 4-én.

Peter HUSTINX

európai adatvédelmi biztos